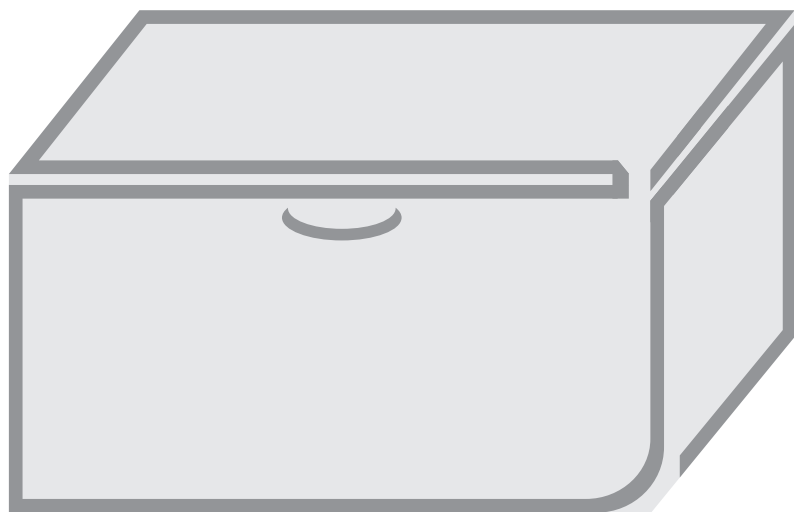


**HR** **BA** Upute za uporabu



Škrinja za zamrzavanje

Zahvaljujemo vam na povjerenju kojeg ste nam iskazali kupnjom ovog uređaja. Nadamo se da ćete njime biti zadovoljni.

**Uređaj je namijenjen samo za uporabu u kućanstvu.**

**Škrinja za zamrzavanje** za uporabu u kućanstvu, namijenjena je zamrzavanju svježih i dužem razdoblju čuvanja zamrznutih namirnica (do godine dana, ovisno o vrsti namirnica). Temperatura u unutrašnjosti je  $-18^{\circ}\text{C}$  ili niža.

Važna upozorenja .....	3
Savjeti za štednju energije.....	4
Važna upozorenja .....	5
Postavljanje i priključenje uređaja.....	6
Upravljanje uređajem .....	9
Odmrzavanje i čišćenje uređaja .....	12
Upute za otklanjanje smetnji .....	14

## Važna upozorenja

- Djeca starija od osam godina, kao i osobe ograničenih fizičkih, motoričkih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez potrebnih iskustava i znanja, smiju koristiti uređaj samo ako su pod odgovarajućim nadzorom, ili ako su upoznate s uputama o sigurnom korištenju uređaja, te ako su svjesna opasnosti koje su povezane s uporabom uređaja. Djeci nemojte dozvoliti da se igraju uređajem. Djeca također ne smiju čistiti uređaj ili obavljati radove na održavanju uređaja bez odgovarajućeg nadzora.
- Prije priključenja uređaja potrebno je detaljno proučiti upute za uporabu, koje sadrže opis uređaja, te upute za njegovu pravilnu i sigurnu uporabu. Upute su prilagođene različitim tipovima/modelima uređaja, stoga mogu sadržavati i opise podešavanja i opreme koje Vaš uređaj možda nema.
- Skinite ambalažu, koja je namijenjena zaštititi uređaja, odnosno pojedinih dijelova tijekom transporta.
- Pod poklopcem škrinje nalaze se zaštitni granični profili koji štite brtvu poklopcu škrinje od transportnih oštećenja.
- Prije priključenja na električni napon, neka uređaj miruje približno 2 sata. Time ćete smanjiti mogućnost nepravilnog djelovanja zbog utjecaja transporta na rashladni sustav.
- Prije prvog priključenja očistite unutrašnjost uređaja toplom vodom, kojoj ste dodali malo octa.
- Priključenje na električni napon i uzemljenje uređaja moraju biti izvršeni prema važećim standardima i propisima.
- Uređaj se ne smije koristiti vani na otvorenom, i ne smije biti izložen padalinama.
- Prije svakog čišćenja, prije promjene žarulje, ili prije bilo kakvog popravka uređaj obavezno isključite iz električne mreže (izvucite priključni kabel iz utičnice). Popravke uređaja neka obavlja samo ovlaštenu stručnjak.
- Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti serviser ili stručno osposobljena osoba.
- Za pakiranje se koriste materijali, prijazni za okolinu, koji se bez opasnosti od zagađivanja okoline mogu ponovno preraditi, deponirati ili uništiti.
- Ne dopustite da se djeca igraju uređajem.

**⚠ Otvori za prozračivanje na uređaju, odnosno ugradbenom elementu, moraju stalno biti čisti i prohodni.**

**⚠ Za odmrzavanje ne koristite mehanička pomagala ili druge metode osim onih, koje preporučuje proizvođač. Naročito pazite da ne probodete vanjsku prednju ili vanjsku stražnju stjenku, ili bilo koju unutrašnju površinu škrinje, jer time sprječavate oštećenja rashladnog sustava.**

**⚠ Prilikom postavljanja, čišćenja i uklanjanja istrošenog uređaja, pazite da ne oštetite izolaciju, odnosno dijelove rashladnog sustava. Time ćete spriječiti zagađivanje okoline.**

## **⚠ U unutrašnjosti uređaja ne koristite električne naprave, osim onih koje preporučuje proizvođač uređaja za hlađenje i zamrzavanje.**



Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

## **Savjeti za štednju energije**

- Uređaj postavite kao što je to opisano u uputama.
- Ne otvarajte poklopac uređaja prečesto, odnosno više no što je to neophodno.
- Kod modela, opremljenog s kondenzatorom na stražnjoj stijenci uređaja, povremeno provjerite dali je kruženje zraka iza uređaja neometano, i dali je kondenzator uvijek prikladno očišćen (pogledati poglavlje "Otklanjanje smetnji").
- Oštećenu brtvu, ili takvu koja dobro ne brtvi, što prije zamijenite.
- Namirnice ohladite na sobnu temperaturu prije slaganja u uređaj.
- Preporučujemo da uređaj odmrznete i očistite jednom do dvaput godišnje.
- Ne otvarajte poklopac uređaja češće no što je potrebno, jer prečesto otvaranje uzrokuje povećanje temperature u škrinji, pretjerano nastajanje naslaga leda iinja i time povećanu potrošnju energije.
- Škrinja neka nikad ne bude predugo otvorena, što je naročito važno kad je toplo i vlažno vrijeme.
- Svako nepoštivanje uputa, opisanih u poglavljima Postavljanje i Savjeti za štednju energije može prouzročiti veću potrošnju energije.

## Važna upozorenja

- Ako je kupljeni uređaj zamijenio starog, opremljenog bravom koja se sa unutarnje strane ne može otvoriti, onesposobite tu bravu. Na taj ćete način spriječiti da se djeca nesretnim slučajem zaključaju u uređaj i da se uguše.
- Uređaj mora biti ispravno priključen na dovod električne energije.
- Tijekom rada uređaja ne dodirujte rashladne površine mokrim ili vlažnim rukama jer se gola koža može zalijepiti na te vrlo hladne površine.
- Ne zamrzavajte piće u bocama, naročito ne pjenušava pića, kao što su mineralna voda, koka-kola, pjenušavo vino, pivo itd. jer se tekućina prilikom zamrzavanja širi, te dolazi do pucanja boce.
- Ne jedite zamrznutu hranu (kruh, voće, povrće) jer možete dobiti unutarnje ozeblinae.
- Ako utvrdite da hrana ima neprijatan miris ili sumnjivu boju odmah je bacite, jer može biti opasna za konzumiranje.
- Ne odleđujte uređaj sa električnim napravama (npr. sušilom za kosu i sl.) i ne odstranjujte inje, odnosno led oštrim predmetima, već samo sa priloženim pomagalicama.
- Uređaj je napunjen rashladnim sredstvom i uljem, stoga oštećeni uređaj odstranite sukladno ekološkim sigurnosnim zahtjevima.
- Natpisna tablica s osnovnim podacima nalazi se u unutrašnjosti ili na stražnjoj strani uređaja. Ukoliko vam jezik nalijepljene tablice ne odgovara, zamijenite postojeću tablicu priloženom tablicom.
- Dotrajali uređaj smjesta odstranite iz uporabe.
- Radi zaštite okoliša, pazite da ne oštetite dijelove rashladnog sustava, koji se nalaze na vanjskoj stražnjoj strani uređaja, u kompresorskom prostoru, ili u izolaciji. Do oštećenja rashladnog sustava u izolaciji može doći i ako probušite vanjsku ili unutrašnju stjenku uređaja.
- Unutrašnja oprema može se mijenjati obzirom na model uređaja.

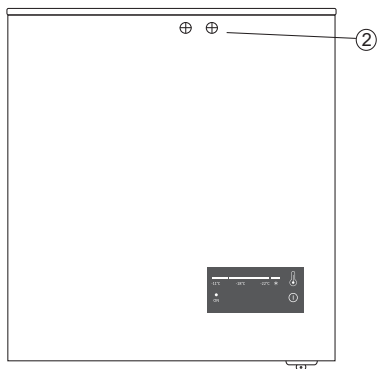
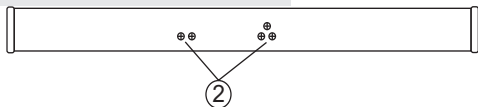
### **Čuvanje namirnica tijekom nestanka električne energije**

- U slučaju kvara ili prekida električne energije ne otvarati zamrzivač. Ukoliko nestanak električne energije potraje duže od dva dana, namirnice treba izvaditi iz zamrzivača i upotrijebiti ih, ili se na neki drugi način pobrinuti da i dalje ostanu zamrznuta.

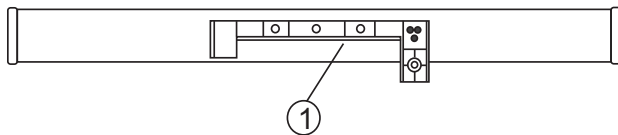
# Postavljanje i priključenje uređaja

## Postavljanje ručke na vratima

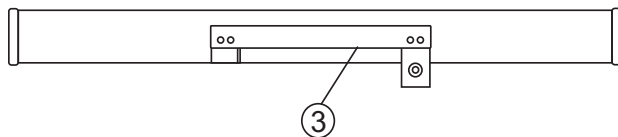
- Ako je isporučena ručka.
- Korak 1:  
Pomoću odgovarajućeg alata odvrnite 7 vijaka (2) na kućištu zamrzivača. Zatim uzmite električni dio ručke, koji uključuje bravu (1), gornji dio ručke (3) i prsten za zaključavanje (4).



- Korak 2:  
Pričvrstite donji dio ručke (1) na vrata pomoću pet vijaka.



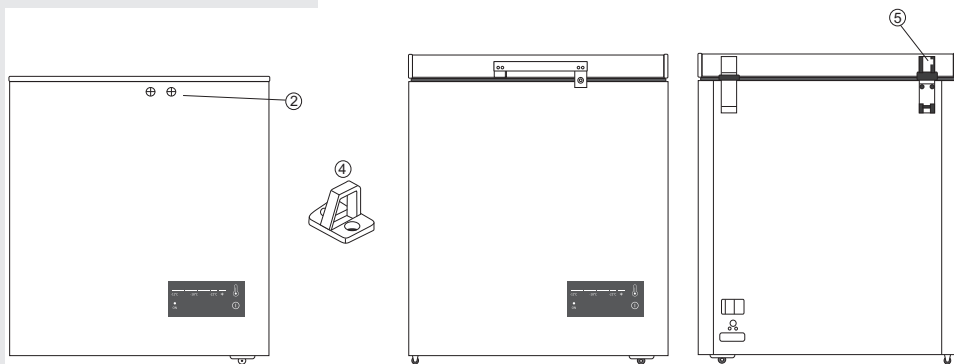
- Korak 3:  
Pravilno (1) pričvrstite gornji dio ručke (3).



• Korak 4:

Pričvrstite prsten za zaključavanje (4) na vrata zamrzivača pomoću dva vijka (2).

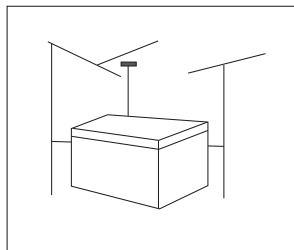
Napomena: Ako prsten za zaključavanje ne drži bravu tijekom ugradnje ručke, odvrnite vijke s okruglom glavom (5) na stražnjoj strani vrata i podesite položaj vrata. Zatim pričvrstite vijke.



Potreban prostor

Preporučujemo sljedeće: Ostavite dovoljno prostora oko uređaja:

s obje strane	10 cm
od stražnje strane	10 cm
na vrhu	70 cm



## Izbor pravog mjesta

- Uređaj postavite u suhu i redovito prozračivanu prostoriju. Relativna vlažnost do temperature 25°C ne smije preći 70%, a na temperaturi iznad 25°C može biti do 75%. Dozvoljena temperatura okoline za ispravan rad uređaja uvjetovana je izvedbom (vrstom) uređaja, što je navedeno na natpisnoj tablici uređaja.

Vrsta	Temperatura okoline
SN (subnormalni)	od +10°C do +32°C
N (normalni)	od +16°C do +32°C
ST (subtropski)	od +16°C do +38°C
T (tropski)	od +16°C do +43°C

- Vlažan podrum nije prikladno mjesto za postavljanje škrinje, kao ni balkon ili neki drugi prostor, gdje je uređaj izložen neposrednim zrakama sunca. Uređaj mora stajati na suhom i prikladno tvrdom tlu, da stoji vodoravno i stabilno i kad je maksimalno napunjen.
- Uređaj nije namijenjen ugradnji. Oko škrinje neka bude 2-3 cm prostora za nesmetano kruženje zraka.
- Razmak od zida na stražnjoj strani određen je šarkama poklopca uređaja.

## Priključenje na električnu mrežu

Uređaj priključite na električnu mrežu sa priključnim kablom. Zidna utičnica mora imati uzemljenje (sigurnosna utičnica). Propisani nazivni napon i frekvencija navedeni su na natpisnoj tablici uređaja.

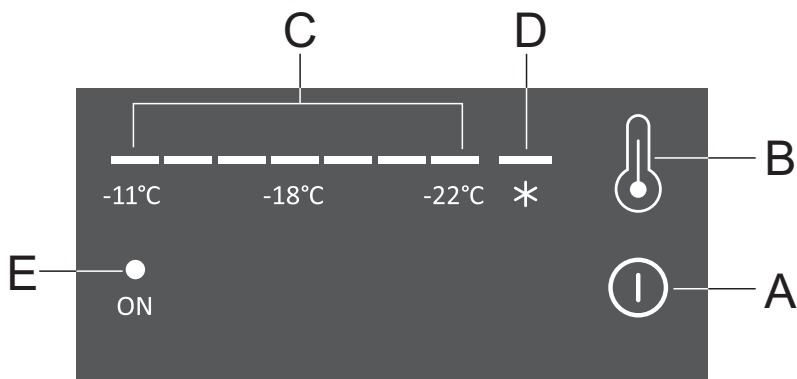
Priključenje na električnu mrežu i uzemljenje uređaja moraju biti izvedeni prema važećim standardima i propisima. Uređaj podnosi kratkotrajna odstupanja napona, u intervalu tolerancije od -6 do +6%.

## Kruženje zraka oko uređaja

- Uređaj nije namijenjen ugradnji. Oko škrinje za zamrzavanje osigurajte 2-3 cm prostora za nesmetano kruženje zraka.
- Kod modela koji imaju montiran vidljiv kondenzator na stražnjoj stijenci, osigurajte razmak od zida 70 mm (pogledati sliku).



## Upravljanje uređajem



- A Tipka za uključivanje/isključivanje uređaja
- B Tipka za podešavanje temperature i pojačavanje zamrzivača
- C Prikaz podešene temperature
- D Prikaz funkcije pojačavanja zamrzivača
- E Indikator uređaja

### **Priključivanje na električnu instalaciju**

### **Uključivanje i isključivanje uređaja**

### **Podešavanje temperature**

### **Funkcija nastavka rada/ ponovnog pokretanja**

Kad je uređaj spojen na električnu mrežu, svi LED indikatori bit će kratko osvijetljeni. Zatim uređaj nastavlja raditi u posljednjem podešenom načinu rada.

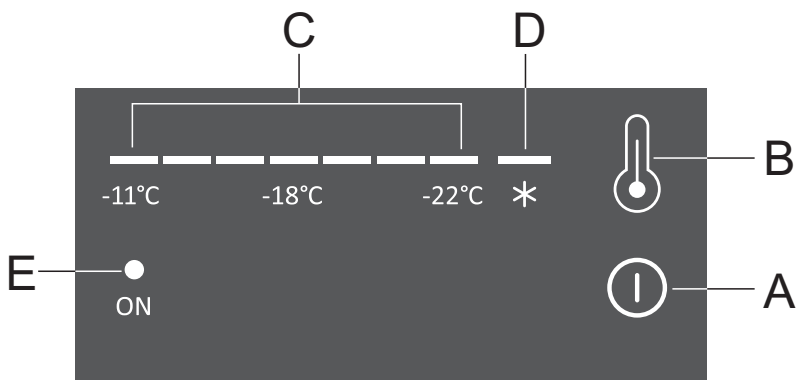
**Uključivanje uređaja:** Pritisnite gumb **A** i držite ga 3 sekunde.  
**Isključivanje uređaja:** Pritisnite gumb **A** i držite ga 3 sekunde.

Željenu temperaturu podešavate pritiskom tipke **B**.

Pritisnite tipku **B** dok ne podesite željenu temperaturu. Podešena temperatura automatski će se pohraniti 5 sekundi nakon posljednjeg pritiska.

Temperatura se može podesiti u rasponu od -11 °C do -22 °C. -22 °C je najniža temperatura.

Nakon nestanka struje, uređaj će nastaviti raditi s postavkama koje su postavljene neposredno prije nestanka struje.



### Pojačavanje zamrzivača

Za aktiviranje funkcije pojačavanja zamrzivača pritisnite tipku **B** dok ne zasvijetli indikator **D**.

Kako biste isključili pojačavanje zamrzivača, podesite željenu temperaturu pomoću tipke **B**. Ako se funkcija ne isključi ručno, automatski će se isključiti nakon 52 sata.

### Alarm visoke temperature

U slučaju nestanka struje ili kratkog spoja na temperaturnom senzoru, indikator temperature (C) treperit će s lijeva na desno svakih 0,5 sekundi, kako bi ukazao na alarm visoke temperature.

### Zamrzavanje svježih hrane

Pravilna uporaba uređaja, ispravno pakirana hrana, pravilan odabir temperature, kao i pridržavanje osnovnih higijenskih mjera, u velikoj mjeri utječu na kakvoću zamrzavanja i čuvanja zamrznutih namirnica.

- Za zamrzavanje birajte hranu koja je za to prikladna, i dobro podnosi niske temperature.
- Koristite namirnice najbolje kakvoće.
- Zamrzavajte samo potpuno svježe voće i povrće.
- Odaberite odgovarajuću ambalažu i hranu ispravno zapakirajte.
- Ambalaža ne smije propuštati zrak i vlagu, što bi prouzročilo isušivanje sadržaja i gubitak vitamina.
- Folije i vrećice moraju biti mekane i dobro moraju prijanjati na sadržaj.
- Posude za zamrzavanje moraju se nepropusno zatvarati.
- Vrlo je važno da se hrana što brže zamrzne, stoga preporučujemo da omoti nisu preveliki i da ohladite hranu prije stavljanja u zamrzivač.

---

## **Čuvanje zamrznute hrane**

Vrijeme čuvanja namirnica u zamrznutom stanju prije svega ovisi o sastavu pojedinih namirnica, kakvoće, starosti, i sl. Količina masnoće osjetno smanjuje rok čuvanja. Nemasno meso, na primjer, možete držati u zamrzivaču i do 12 mjeseci, a masno jedva 4-6 mjeseci. Namirnice držite u zatvorenim posudama, ili ih prikladno zapakirajte.

---

## **Sprječavanje kontaminacije namirnica**

### **Industrijsko zamrznuta hrana**

Vrijeme čuvanja i temperatura kupljene zamrznute hrane navedeni su na ambalaži.

- Pomno birajte hranu u odgovarajućoj ambalaži.
- Pakete hrane zaštitite od odmrzavanja prilikom prijenosa kući, jer povišenje temperature slabi kakvoću hrane.

Da bi izbjegli kontaminaciju namirnica, pridržavajte se sljedećih uputa:

- Otvaranje vrata naprave na duže vrijeme može bitno povećati temperaturu u dijelovima uređaja.
- Redovito čistite površine koje dolaze u dodir s namirnicama, kao i dostupni odvodni sustav.
- Sirovo meso i ribe spremajte odnosno držite u hladnjaku u namjenskim posudama, tako da ne dolaze u dodir s drugim namirnicama.
- Ako je uređaj duže vrijeme prazan, isključite ga, odledite, očistite, osušite, i ostavite vrata otvorena da bi spriječili nastanak plijesni u unutrašnjosti uređaja.

---

## **Odmrzavanje zamrznute hrane**

Djelomično otopljenu ili odmrznutu hranu treba potrošiti čim prije. Hladan zrak sačuva svježinu hrane, ali ne uništi mikroorganizme. Oni se nakon otapanja ponovo aktiviraju i počnu kvariti hranu. Djelomično odmrzavanje smanjuje prehrambenu vrijednost hrane, pogotovo voća, povrća i gotovih jela.

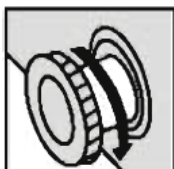
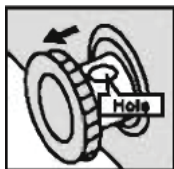
## Približno razdoblje čuvanja zamrznute hrane

Hrana	Vrijeme čuvanja (mjeseci)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Povrće								+	+	+		
Voće										+	+	+
Kruh, kolači			+									
Mlijeko			+									
Gotova jela			+									
Meso: Govedina										+	+	+
Teletina								+	+	+		
Svinjetina				+	+	+						
Perad								+	+	+		
Divljač						+	+	+				
Mljeveno meso				+								
Dimljene kobasice	+											
Nemasna riba			+									
Masna riba	+											
Iznutrice		+										

## Odmrzavanje i čišćenje uređaja

### Odmrzavanje uređaja

- Odmrznite uređaj jednom ili dva puta godišnje ili češće ako se češće otvara. Na nekim mjestima može se nakupiti deblji slojinja ili leda, posebno oko ventila za odzračivanje. To je normalno i rezultat je ulaska vlažnog zraka. Povremeno ostružite inje isporučenim strugačem.
- Izvucite priključni kabel iz utičnice.
- Ispraznite uređaj, a izvađene namirnice zaštitite kako se ne bi odmrzle.



### Uklanjanjeinja odmrzavanjem uređaja

Ako je naslagainja predebela za struganje, morate je djelomično odlediti.

- Izvadite utikač iz unutrašnjosti zamrzivača. Postupak odmrzavanja obično traje nekoliko sati. Kako biste ubrzali postupak odmrzavanja, ostavite otvorena vrata zamrzivača.
- Stavite prikladnu posudu ispod odvodnog otvora kako biste sakupili odleđenu vodu. Okrenite čep za odvod.
- Okrenite čep za 180 stupnjeva. Voda zatim izlazi iz posude. Na kraju zamijenite čep. Umetnite čep na unutarnju stranu. Napomena: pazite da voda ne teče preko ruba posude.
- Obrišite unutrašnjost uređaja kako bi bila suha i čista te spojite uređaj na električnu mrežu.
- Podesite temperaturu na željenu vrijednost.

---

## Čišćenje uređaja

**Prije čišćenja uređaja prekinite dovod električne energije uređaju tako da izvučete priključni kabel iz utičnice.**

Za čišćenje ne koristite gruba i agresivna sredstva za čišćenje, jer možete oštetiti površinu.

Nakon čišćenja pazite da odstranite sve ostatke sredstva za čišćenje.

- **Unutarnjost** uređaja operite mlačnom vodom, kojoj ste dodali malo vinskog octa ili sode bikarbone (1 velika žlica na litru vode). Nakon toga obrišite unutrašnjost, da bude suha.
- **Vanjski dio** uređaja čistite vodom i tekućim deterdžentom. Za čišćenje **brtve na poklopcu** koristite blagu sapunicu. Lakirane površine čistite mekom krpom i sredstvom za čišćenje na alkoholnoj bazi (npr. sredstvom za čišćenje stakla). Možete koristiti i alkohol (etanol ili izopropilni alkohol). Uporaba abrazivnih ili posebno agresivnih sredstava, kao što su sredstva za nehrđajući lim i sl. nije prikladna za čišćenje plastičnih i lakiranih dijelova.
- Ako posjedujete model uređaja s kondenzatorom ugrađenim na stražnjoj strani, povremeno (barem jednom godišnje) obrišite kondenzator na stražnjoj strani uređaja. Za to koristite nemetalnu četku ili usisivač za prašinu.

---

## Isključenje uređaja kada ga ne koristite

Ne namjeravate li koristiti uređaj duže vrijeme, isključite ga iz električne mreže, izvadite iz njega hranu i očistite unutrašnjost. U unutrašnjost uređaja stavite otvorenu kutiju sode bikarbone i ostavite poklopac prytvoren.

## Upute za otklanjanje smetnji

**⚠ Pažnja:** Prije rješavanja problema izvucite utikač iz utičnice. Radove opisane u ovim uputama smije izvoditi samo obučeni serviser.

**Važno!** Tijekom rada pojavit će se određena buka (kompresor, cirkulacija rashladnog sredstva) – to je normalna pojava.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi	Utikač nije pravilno spojen.	Spojite utikač.
	Pregorio ili nekompatibilan osigurač.	Provjerite osigurač i zamijenite ga ako je potrebno.
	Neispravna utičnica.	Utičnicu može popraviti samo obučeni tehničar.
Uređaj previše hladi.	Pogrešna postavka temperature – temperatura je podešena na MAX.	Promijenite postavku temperature.
Hrana nije dovoljno zamrznuta.	Pogrešna postavka temperature.	Pravilno podesite temperaturu.
	Vrata se često otvaraju tijekom duljeg vremenskog razdoblja.	Ostavite otvoreno samo onoliko dugo koliko je potrebno.
	Velika količina hrane stavljena je u uređaj u posljednja 24 sata	Podesite temperaturu na hladniju (nižu) temperaturu.
	Uređaj je postavljen blizu izvora t opline.	Pogledajte poglavlje o ugradnji uređaja.
Led na brtvi.	Vrata se ne zatvaraju dobro.	Pažljivo zagrijte ovaj dio brtve sušilom za kosu (podesite na nižu temperaturu). Istodobno oblikujte brtvu kako bi vrata bila dobro zatvorena.
Neobični zvukovi ili buka predmete.	Uređaj dodiruje zid ili druge.	Pomaknite uređaj malo.
	Komponenta, npr. cijev na stražnjoj strani uređaja, dodiruje drugi dio uređaja ili zida.	Ako je potrebno, pažljivo savijte cijev.

Ako se kvar ponovi, nazovite servisni centar.

Sljedeće informacije s natpisne pločice relevantne su za brzu i ispravnu intervenciju servisnog tehničara. Ovdje zapišite podatke s natpisne pločice.

LED rasvjeta je kontrolirana gravitacijom. Ako se vrata otvore pod kutom većim od 30°, osvjetljenje će biti uključeno; pod kutom manjim od 30°, osvjetljenje će biti isključeno.

### **Napomena:**

Ako LED svjetlo ne radi kada otvorite vrata, postupite na sljedeći način:

- Prvo odvrnite vijke na poklopcu svjetla.
- Zatim odvrnite vijke na kutiji elektroničke komponente rasvjete.
- Zatim provjerite jesu li kontakti elektroničkih dijelova i kontakti prekidača vrata čvrsti. Po potrebi pričvrstite. Zatim provjerite radi li svjetlo. Ako radi, vratite poklopac svjetla. Ako ne radi, provjerite kontakte elektroničkih dijelova. Ako je potrebno, zamijenite elektronički dio. Ako i dalje ne radi, nazovite servisni centar.
- Koraci za ugradnju LED svjetla:  
Pričvrstite kabelaške priključke elektroničkih dijelova prekidača vrata; postavite elektroničke dijelove LED rasvjete i pričvrstite vijcima; postavite poklopac svjetla.

PRIDRŽAVAMO PRAVO NA PROMJENE KOJE NE UTJEČU  
NA FUNKCIONALNOST UREĐAJA.

Upute za uporabu uređaja možete naći i na našoj internetskoj stranici: [www.gorenje.com](http://www.gorenje.com) / < <http://www.gorenje.com> />